

DE Montageanleitung

EN Mounting instruction

ES Instrucciones de instalación

FR Instructions d'installation

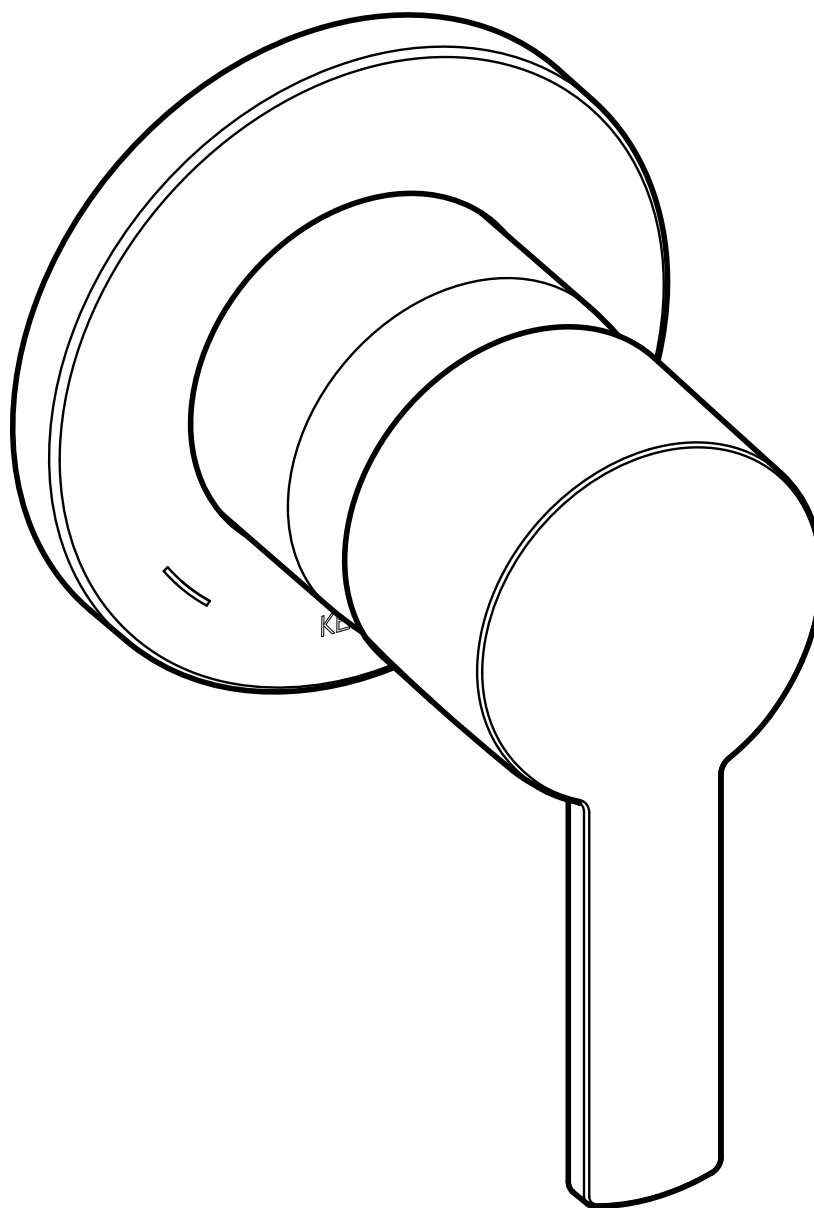
IT Istruzioni per l'installazione

NL Montagehandleiding

CS Návod k instalaci

PL Instrukcja montażu

RU Инструкция по монтажу



53951 010001
53951 070001
53951 170001

DE Einbaumaße

FR Cotes de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

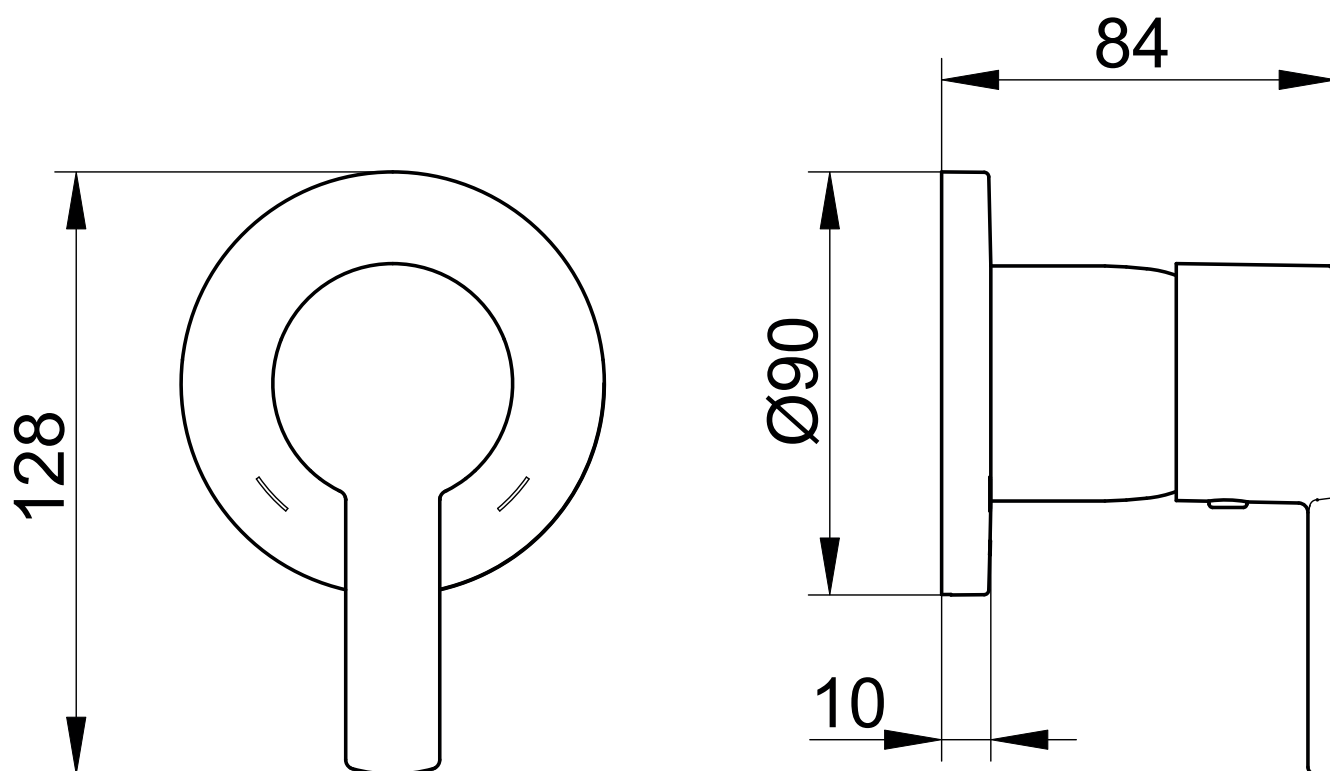
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры



53951 XX0001



Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

Symbole und Bedeutung



Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.



Hinweis, Tipp oder Verweis



Falsche Montage



Korrekte Montage/Funktionsprüfung



Montagedetail beachten



Kaltwasser



Warmwasser



Wasserfluss



Kein Wasserfluss



Optional/Zubehör

Verwendungszweck



Einhebelmischer für die Verwendung im Badezimmer.

Technische Daten

– Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 23 l/min

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8



Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

Bedienung, siehe Bild 8 auf Seite 9

Temperatur- und Durchflussbegrenzung, siehe Bild 9 bis 11 auf Seite 9

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 9

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

– Anzugsmoment Kartuschenmutter: 12-13 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11



Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.



These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbols and explanations



Attention! Warning against bodily injury or damage to property.



Note, tip or reference



Incorrect installation



Correct installation/test of functionality



Observe installation details



Cold water



Hot water



Water flow



No water flow



Optional/accessories

Intended use



Single lever mixer tap for use in bathrooms.

Technical specifications

– Flow at 3 bar pressure: approx. 23 l/min

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 8



Use only neutrally netting silicone.

Operation, refer to picture 8 on page 9

Temperature controll and flow rate limiter, refer to picture 9 to 11 on page 9

Assemble in reverse order.

Servicing, refer to picture 12 on page 9


Assemble in reverse order.

– Cartridge nut torque: 12-13 Nm


For spare parts with order numbers, refer to page 11




For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.


 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.


Símbolos y significado

 ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.


 Indicación, consejo o referencia

 Montaje erróneo


 Montaje/comprobación de funcionamiento correctos


 Observar el detalle de montaje

 Agua fría


 Agua caliente

 Flujo de agua

 Ningún flujo de agua

 Opcional/Accesorios

Uso previsto


 Mezclador monomando para la utilización en el baño.

Datos técnicos

– Paso con una presión de caudal de 3 bares:
aprox. 23 l/min.

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.

Manejo, véase imagen 8 en la página 9

Limitador de temperaturay y limitación de caudal, véase imágenes 9 a 11 en la página 9


El montaje se efectúa en el orden inverso.


Mantenimiento, véase imagen 12 en la página 9

El montaje se efectúa en el orden inverso.


– Par de apriete de la tuerca de fijación del cartucho: 12-13 Nm


Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11

 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre la **manual de mantenimiento y tarjeta de garantía.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.


Symboles et leur signification


 **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.


 Remarque, conseil ou renvoi

 Montage incorrect

 Montage correct/contrôle fonctionnel


 Respecter le détail de montage

 Eau froide


 Eau chaude

 Débit d'eau

 Pas de débit d'eau

 Option/accessoires

Domaine d'utilisation


 Mitigeur monocommande pour utilisation dans la salle de bains.

Caractéristiques techniques

– Débit à une pression d'écoulement de 3 bar :
env. 23 l/mn

Cotes de montage, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 8

 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.

Utilisation, voir figure 8 à la page 9

Limitateur de température et limitateur de débit, voir figures 9 à 11, page 9


Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.


Maintenance, voir figure 12, page 9

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

– Couple de serrage écrou de cartouche :
12-13 Nm

Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 11


 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **instructions d'entretien et carte de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

Simboli e significato

-  **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.
-  Avvertenza, consiglio o rimando
-  Montaggio errato
-  Montaggio corretto/verifica del funzionamento
-  Prestare attenzione al dettaglio di montaggio
-  Acqua fredda  Acqua calda
-  Flusso d'acqua  Nessun flusso d'acqua
-  Opzionale/accessorio

Scopo d'uso


 Miscelatore monocomando per l'utilizzo in bagno.

Dati tecnici

- Portata con pressione di flusso di 3 bar:
circa 23 l/min

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.


Uso, vedi figura 8 a pagina 9

Dischi di tenuta in ceramica limitatore di temperatura e limitazione di portata, vedi figura 9 - 11 a pagina 9
Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Manutenzione, vedi figura 12 a pagina 9
Eseguire il montaggio in ordine inverso.
– Coppia del dado della cartuccia: 12-13 Nm

Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11


 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalle **istruzioni di manutenzione e certificato di garanzia**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

-  **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.
-  Opmerking, tip of referentie
-  Verkeerde montage
-  Correcte montage/werkingstest
-  Montagedetails in acht nemen
-  Koud water  Heet water
-  Waterstroom  Geen waterstroom
-  Optioneel/toebehoren

Bestemd gebruik


 Eenhendelmengkraan voor gebruik in badkamer.

Technische gegevens

- Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:
ca. 23 l/min

Montageafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


Gebruik, zie afbeelding 8 op pagina 9

Temperatuurbegrenzer en begrensde waterdoorlaat, zie afbeelding 9 - 11 op pagina 9
Montage in omgekeerde volgorde.


Onderhoud, zie afbeelding 12 op pagina 9
Montage in omgekeerde volgorde.
– Aandraaimoment moer voor cartouche:
12-13 Nm


Reserveonderdelen met bestelnummers, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **aanwijzingen voor het onderhoud en garantiebewijs**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.


Symbole a význam

 **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.

 Upozornění, tip nebo odkaz


 Nesprávná montáž

 Správná montáž / kontrola funkčnosti


 Při montáži dbejte na tento detail

 Studená voda  Teplá voda

 Průtok vody  Žádný průtok vody

 Volitelná výbava / příslušenství


Účel použití

 Páková směšovací armatura pro použití v koupelnách.

Technické údaje

– Průtok při průtokovém tlaku 3 bary:
cca. 23 l/min

Montážní rozměry viz strana 2**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8

 Používejte pouze neutrální silikon.

Obsluha viz obrázek 8 na straně 9**Teplotní zarážkou a průtok omezen** viz snímky 9 - 11 na straně 9


Montáž probíhá v obráceném pořadí.


Údržba viz obrázek 12 na straně 9

Montáž probíhá v obráceném pořadí.


– Utahovací moment matice kartuše: 12-13 Nm


Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11


 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.


 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.


Symbole i znaczenie

 **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.

 Informacja, dobra rada lub odsyłacz

 Niewłaściwy montaż

 Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania


 Należy stosować się do danych, dotyczących montażu

 Woda zimna  Woda gorąca

 Strumień wody  Brak strumienia wody

 Opcje / Osprzęt


Przeznaczenie

 Bateria jednouchwytowa do stosowania w łazience.

Dane techniczne

– Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar: około 23 l/min

Wymiary zabudowy, patrz strona 2**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8

 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

Obsługa, patrz rys. 8 na stronie 9**Kontroli temperatury i ograniczenie przepływu**, patrz rys. 9 do 11 na stronie 9


Montaż w odwrotnej kolejności.

Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 9

Montaż w odwrotnej kolejności.

– Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy:
12-13 Nm


Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11

 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.



i Данная инструкция содержит указания по монтажу изделия для слесаря-сантехника и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию изделия для пользователя. После установки передайте инструкцию пользователю.

Символы и их значение

-  **Внимание!** Опасность физического и материального ущерба.
-  Указание, совет или ссылка
-  Неправильный монтаж
-  Правильный монтаж / проверка работоспособности
-  Важная информация по монтажу
-  Холодная вода
-  Горячая вода
-  Водный поток
-  Нет водного потока
-  Опция/принадлежность

Назначение


i Однорычажный смеситель для использования в ванной комнате.

Технические характеристики

– Пропускная способность при давлении потока в 3 бар: около 23 л/мин

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 8

 Использовать только силикон нейтрального сшивания.

Эксплуатация, см. рис. 8 на стр. 9

Поток ограничен и подсоединение для шланга,
см. Рисунок 9 до 11 на стр. 9

Монтаж производится в обратной последовательности.

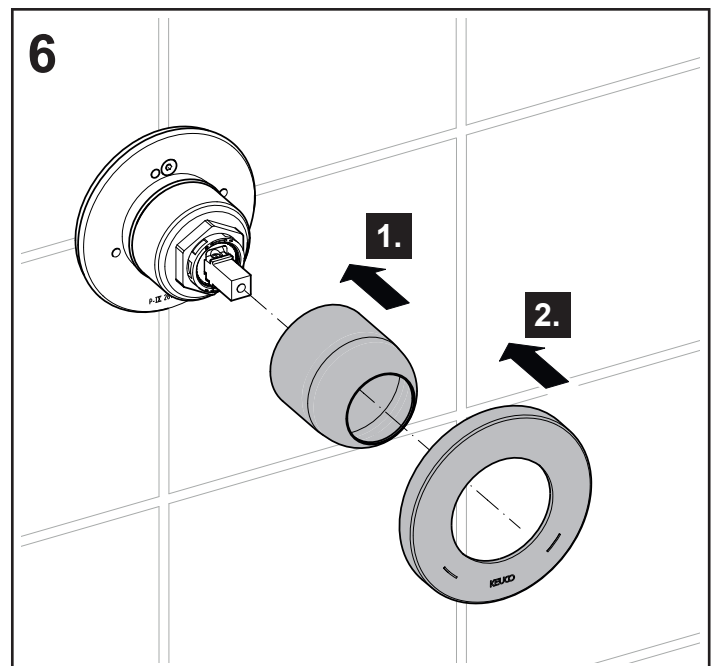
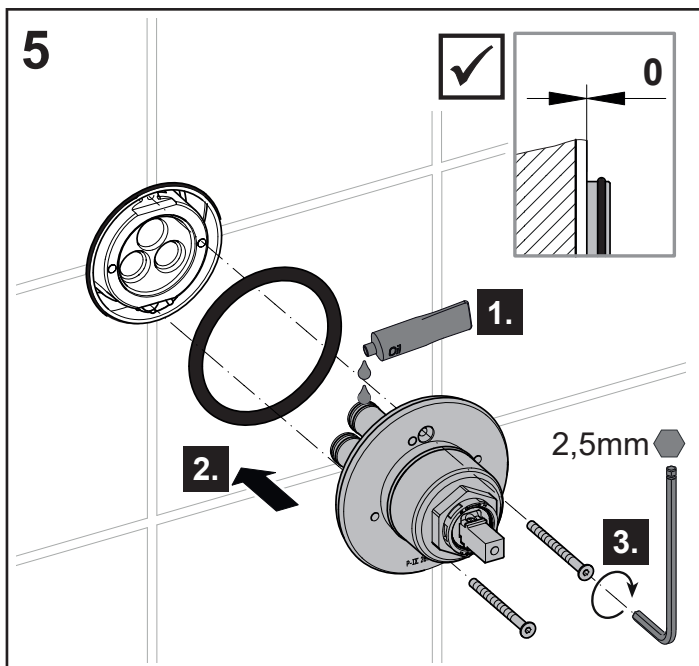
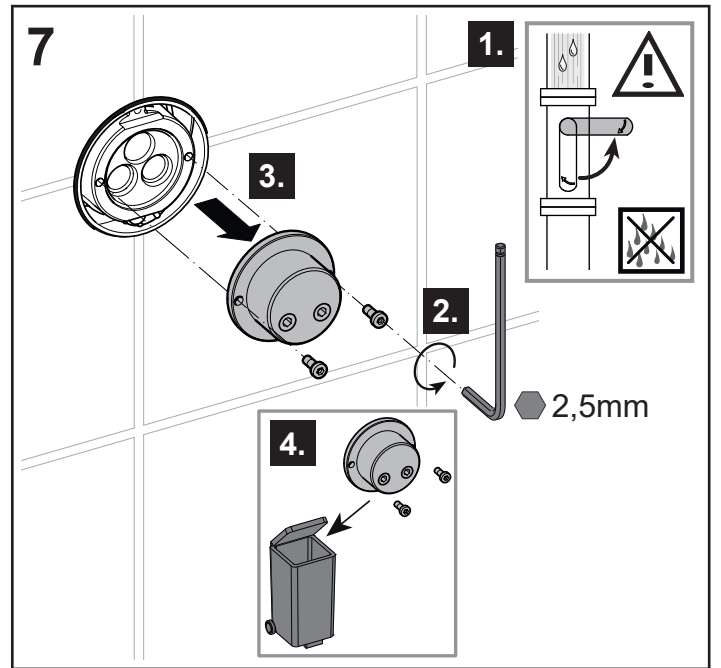
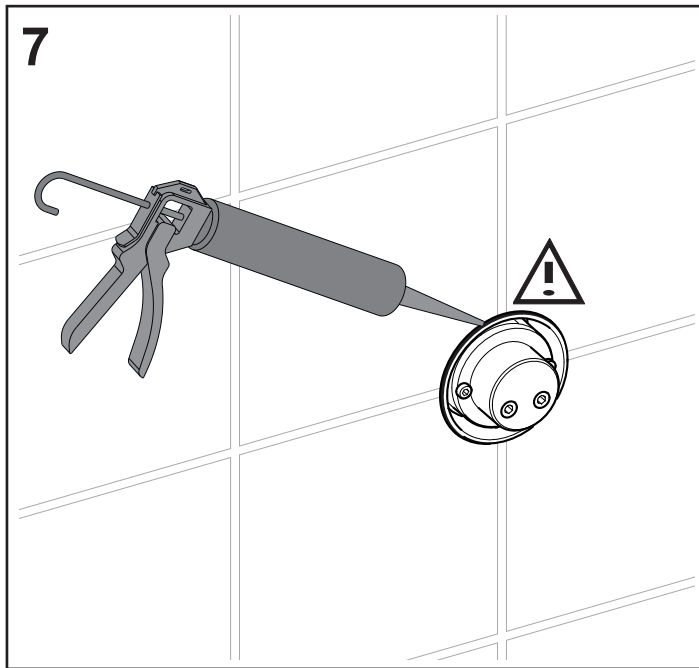
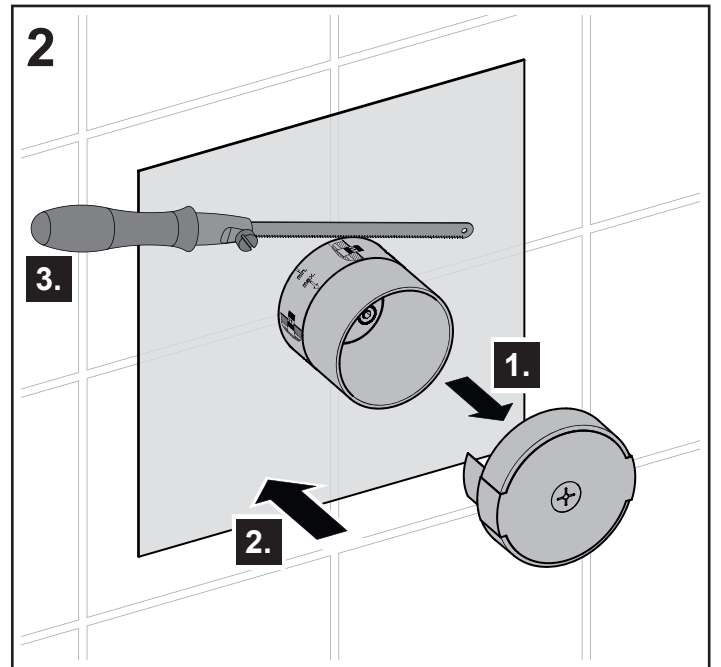
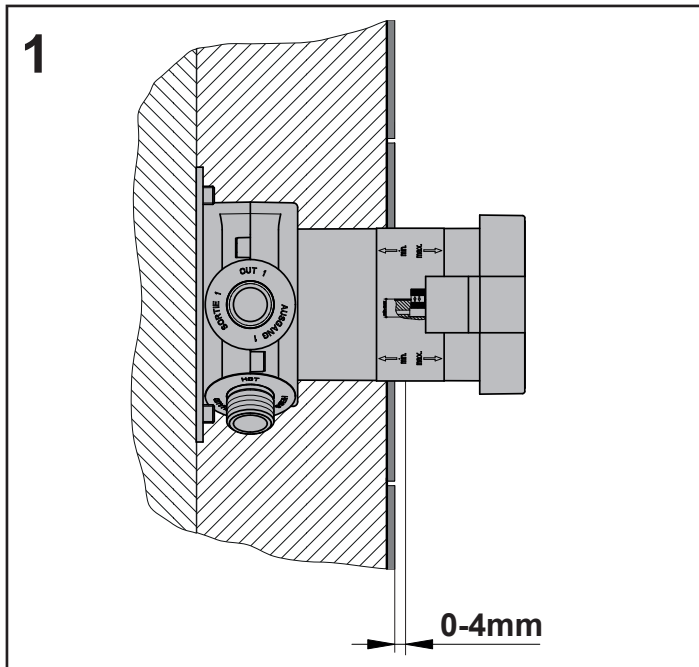
Техническое обслуживание, см. рис. 12 на стр. 9

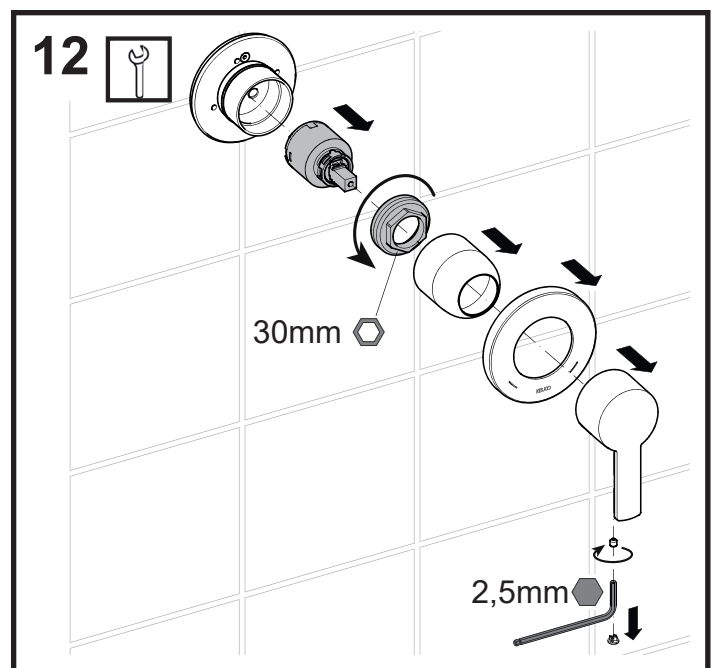
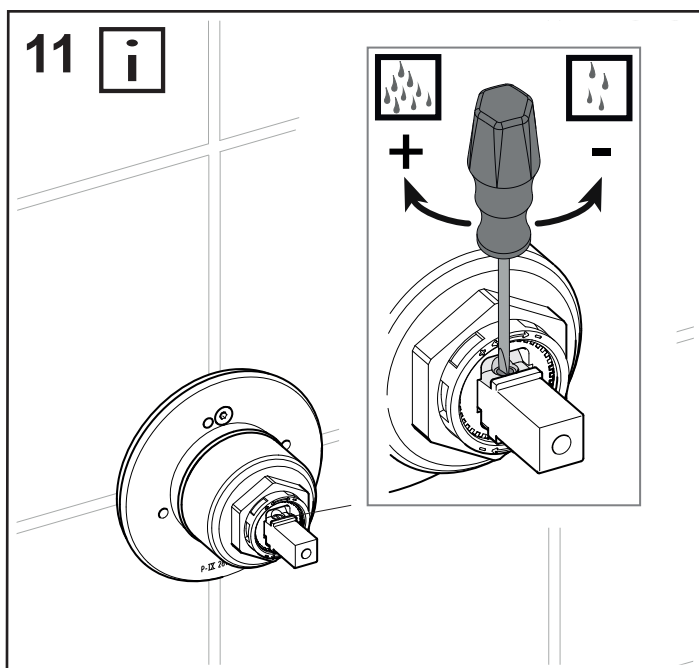
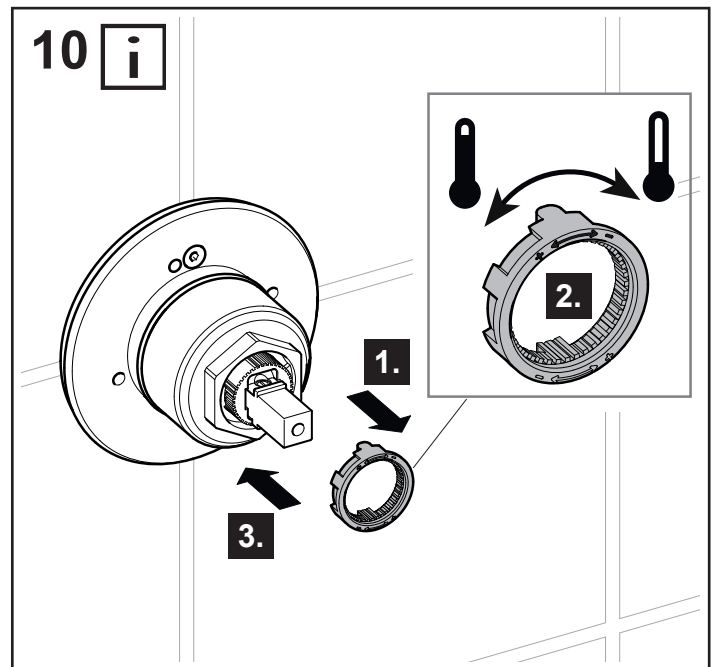
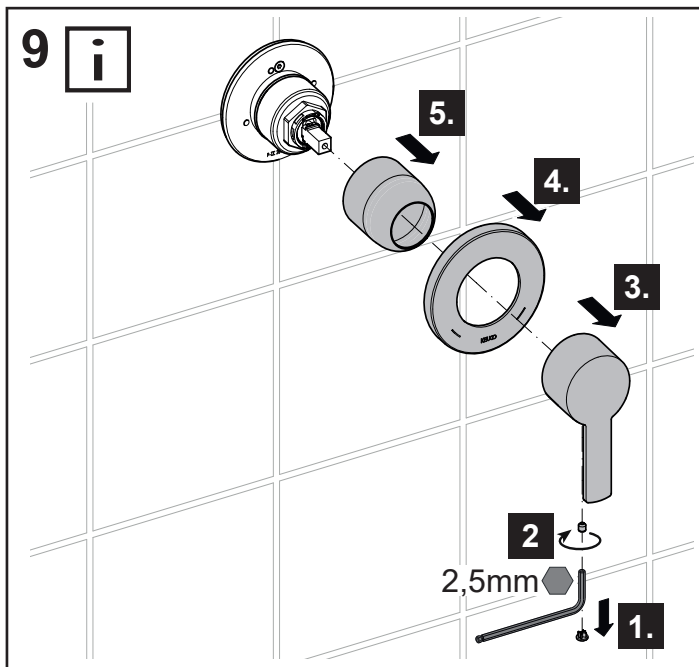
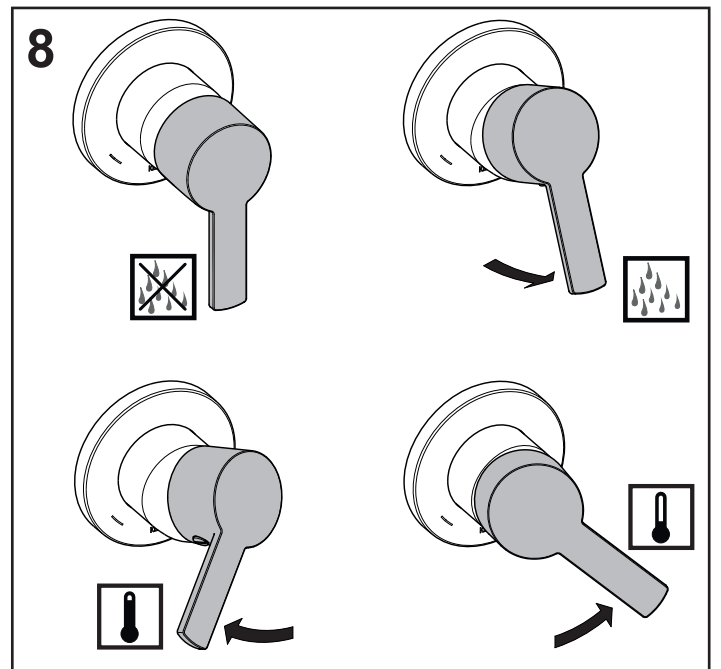
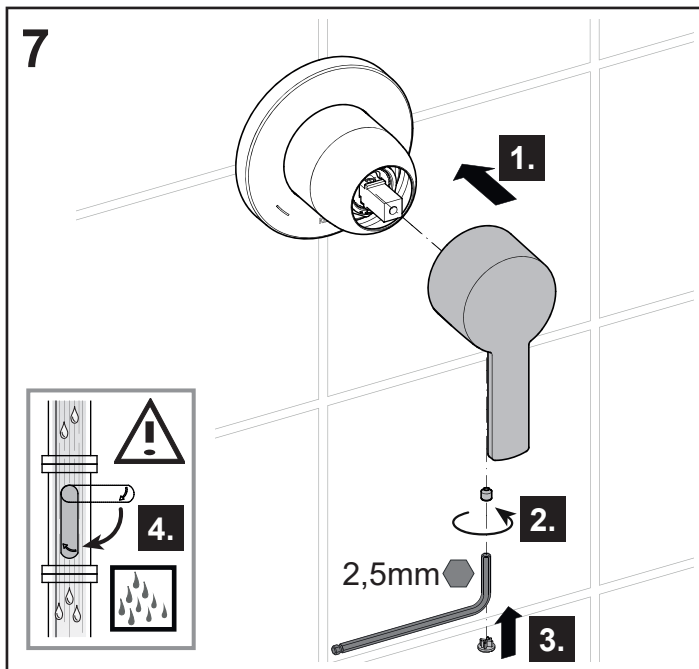
Монтаж производится в обратной последовательности.

– Момент затяжки гайки картриджа: 12-13 Нм

Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11

i Информацию о гарантии и указания по уходу см. в прилагаемом **паспорте по уходу и гарантийному обслуживанию**.



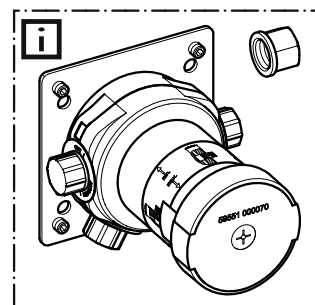
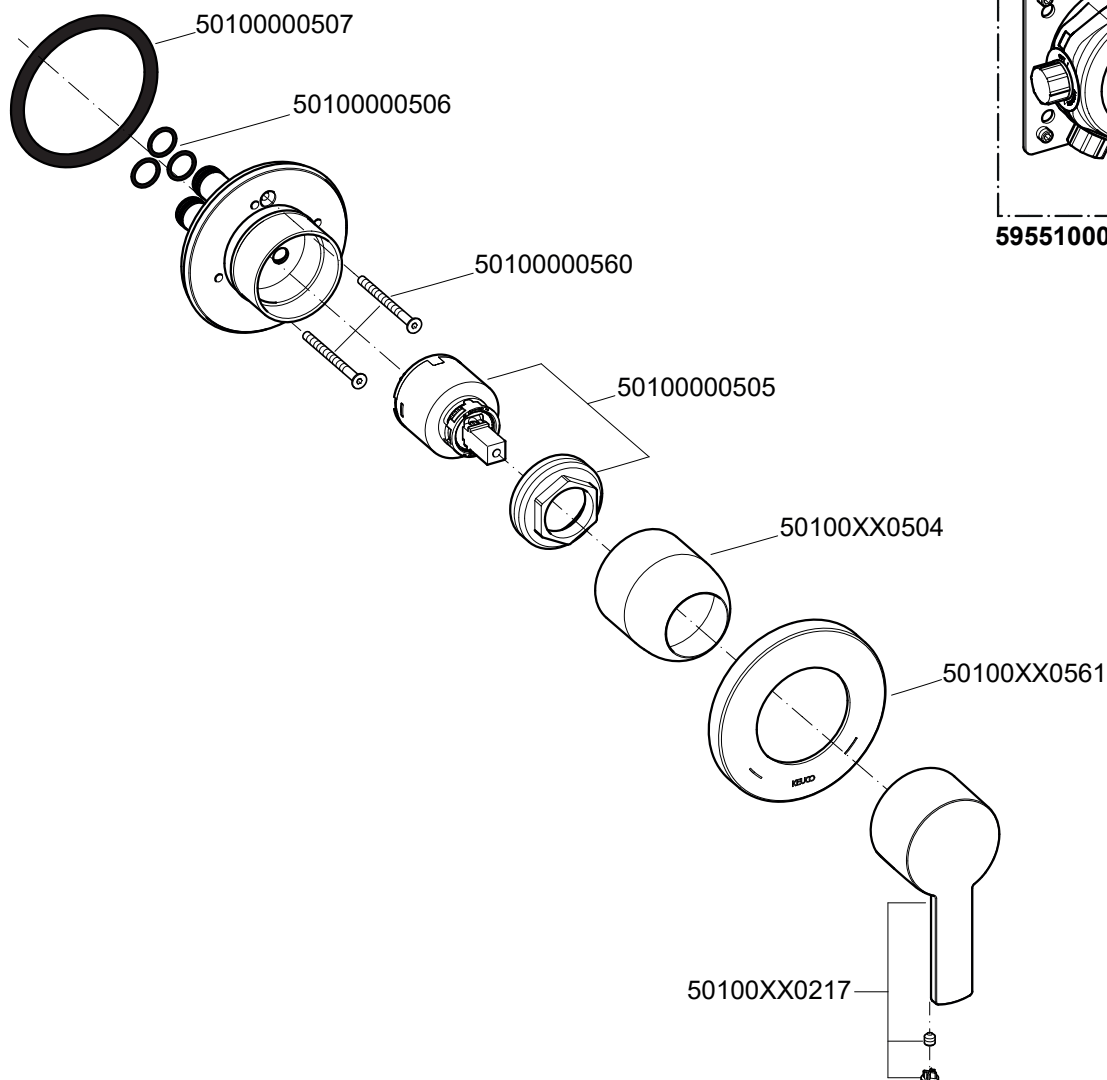


DE Ersatzteile
EN Spare parts
ES Piezas de recambio

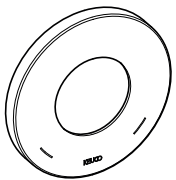
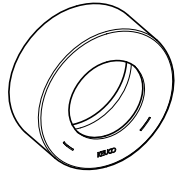

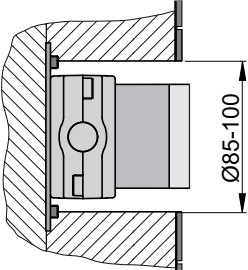
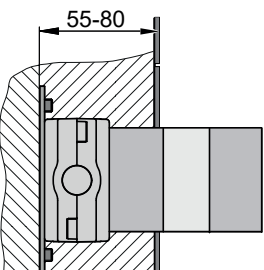
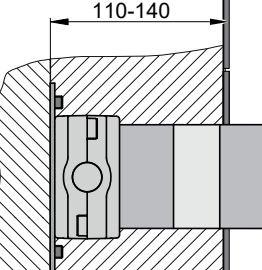
FR Pièces de rechange
IT Ricambi
NL Reserveonderdelen

CS Náhradní díly
PL Części zamienne
RU Запчасти

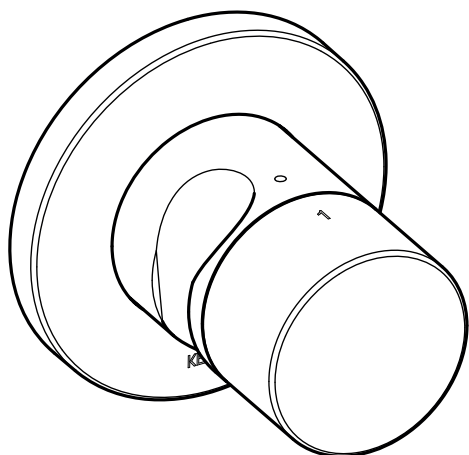
53951 XX0001



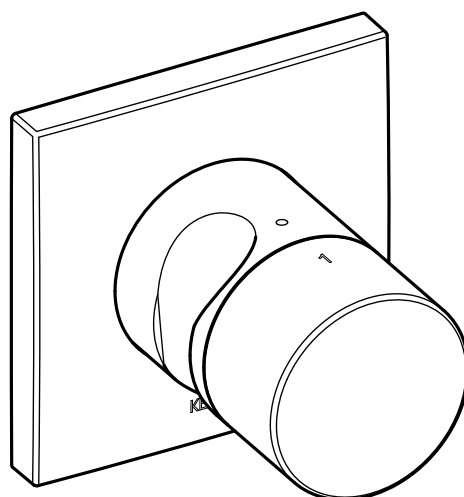
59551000070

<div data-bbox="81 1601 124 1646">+</div> <div data-bbox="215 1601 375 1635">59551XX0091</div> 	<div data-bbox="392 1601 435 1646">+</div> <div data-bbox="518 1601 678 1635">59551XX0381</div> 	<div data-bbox="703 1601 746 1646">+</div> <div data-bbox="829 1601 989 1635">59551000071</div> 
		

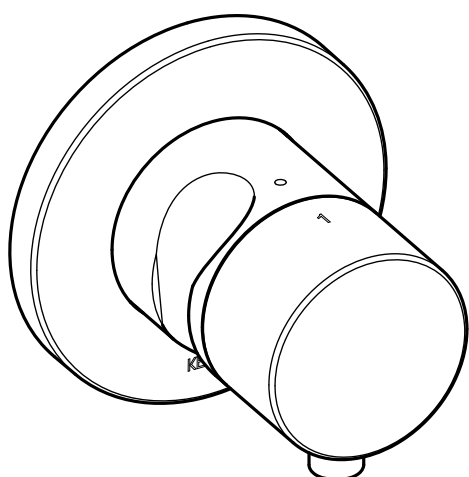
XX = 01, 07, 17

DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

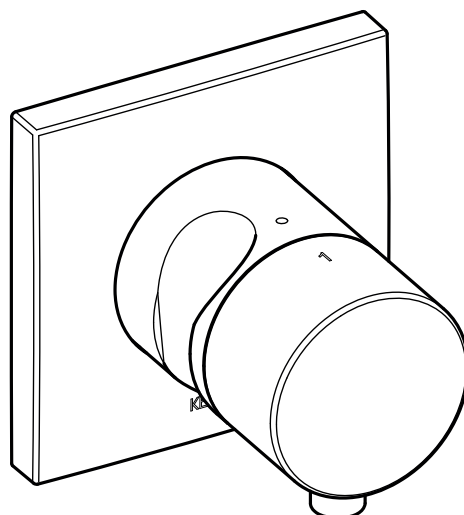
59556 010201 59556 030201
 59556 050201 59556 070201
 59556 130201 59556 170201
 59556 370201



59556 010202 59556 030202
 59556 050202 59556 070202
 59556 130202 59556 170202
 59556 370202



59556 011201 59556 031201
 59556 051201 59556 071201
 59556 131201 59556 171201
 59556 371201



59556 011202 59556 031202
 59556 051202 59556 071202
 59556 131202 59556 171202
 59556 371202

DE Einbaumaße

FR Cotes de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

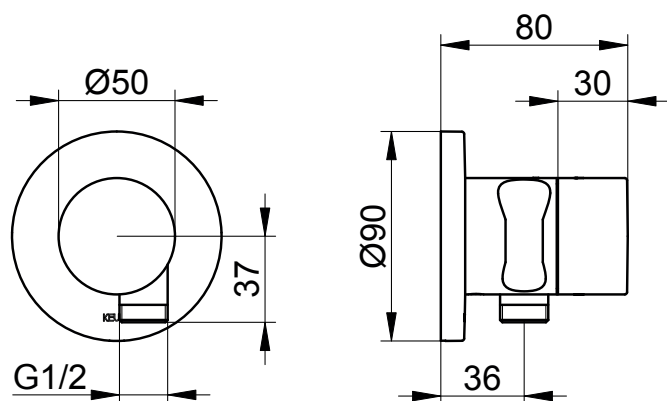
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe

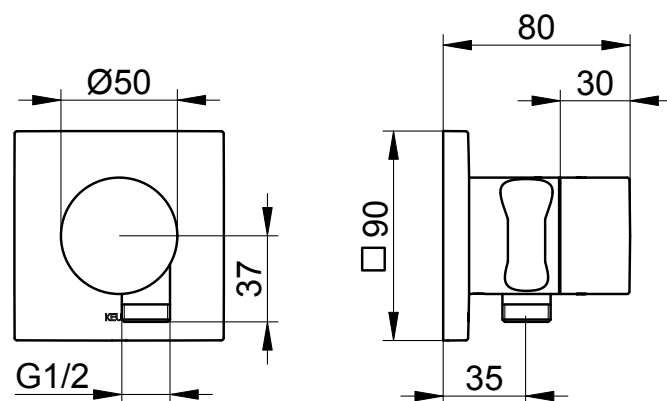
ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen

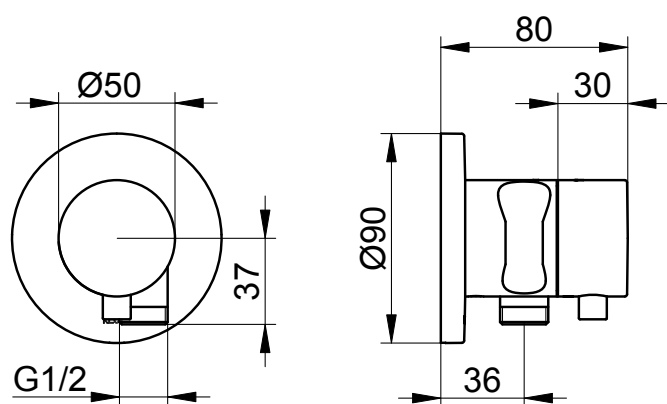
RU Монтажные размеры



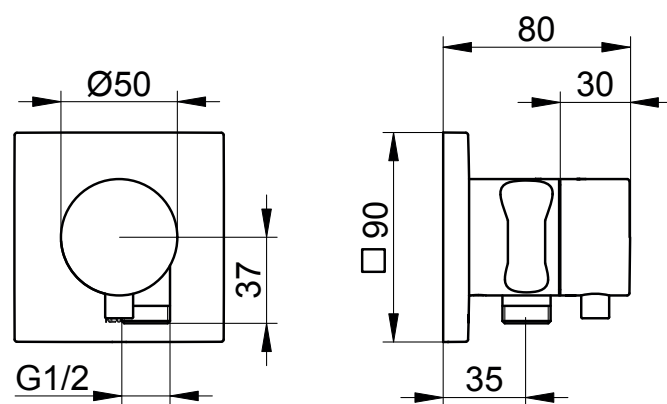
59556 XX0201




59556 XX0202



59556 XX1201



59556 XX1202

 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

Symbole und Bedeutung



Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.



Hinweis, Tipp oder Verweis



Korrekte Montage/Funktionsprüfung



Falsche Montage



Montagedetail beachten



Kaltwasser



Warmwasser



Wasserfluss



Kein Wasserfluss



Optional/Zubehör

Technische Daten

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck

- Umstellventil: ca. 24 l/min
- Schlauchanschluss: ca. 17 l/min

Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8



Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

Bedienung, siehe Bild 11 auf Seite 10

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 10

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

- Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11



Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.



These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbols and explanations



Attention! Warning against bodily injury or damage to property.



Note, tip or reference



Correct installation/test of functionality



Incorrect installation



Observe installation details



Cold water



Hot water



Water flow



No water flow



Optional/accessories

Technical specifications

Flow at 3 bar pressure

- Diverter valve: approx. 24 l/min
- Wall outlet for shower hose: approx. 17 l/min

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, refer to picture 1 on page 8



Use only neutrally netting silicone.

Operation, refer to picture 11 on page 10

Servicing, refer to picture 12 on page 10


Assemble in reverse order.

- Cartridge nut torque: 20-30 Nm


For spare parts with order numbers, refer to page 11





For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.


Símbolos y significado

 **¡Atención!** Advertencia de daños personales o materiales.

 Indicación, consejo o referencia


 Montaje/comprobación de funcionamiento correctos

 Montaje erróneo

 Observar el detalle de montaje

 Agua fría  Agua caliente

 Flujo de agua  Ningún flujo de agua

 Opcional/Accesorios


Datos técnicos

Paso con una presión de caudal de 3 bares

- Desviador: aprox. 24 l/min.
- Conexión de flexo: aprox. 17 l/min.

Medidas de montaje, véase página 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.


Manejo, véase imagen 11 en la página 10


Mantenimiento, véase imagen 12 en la página 10

El montaje se efectúa en el orden inverso.


- Par de apriete de la tuerca de fijación del cartucho: 20-30 Nm


Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11


 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre **la garantía y el mantenimiento.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.


Symboles et leur signification


 **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.

 Remarque, conseil ou renvoi


 Montage correct/contrôle fonctionnel

 Montage incorrect

 Respecter le détail de montage

 Eau froide  Eau chaude

 Débit d'eau  Pas de débit d'eau

 Option/accessoires


Caractéristiques techniques

Débit à une pression d'écoulement de 3 bar

- Inverseur : env. 24 l/mn
- Prise d'eau : env. 17 l/mn

Cotes d'encombrement, voir page 2

Installation, voir figure 1 à la page 8

 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.


Utilisation, voir figure 11 à la page 10


Maintenance, voir figure 12, page 10


Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

- Couple de serrage écrou de cartouche : 20-30 Nm

Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 11


 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la carte **d'entretien et de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.


Simboli e significato

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Montaggio errato

 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda  Acqua calda

 Flusso d'acqua  Nessun flusso d'acqua


 Opzionale/accessorio

Dati tecnici

Portata con pressione di flusso di 3 bar
 – Deviatore: circa 24 l/min
 – Allacciamento tubo flessibile: circa 17 l/min

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.

Uso, vedi figura 11 a pagina 10


Manutenzione, vedi figura 12 a pagina 10


Eseguire il montaggio in ordine inverso.
 – Coppia del dado della cartuccia: 20-30 Nm


Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

Symbolen en betekenis

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie

 Correcte montage/werkingstest

 Verkeerde montage

 Montagedetails in acht nemen

 Koud water  Heet water

 Waterstroom  Geen waterstroom


 Optioneel/toebehoren

Technische gegevens

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:
 – Omstelling: ca. 24 l/min
 – Slangaansluiting: ca. 17 l/min

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


Gebruik, zie afbeelding 11 op pagina 10

Onderhoud, zie afbeelding 12 op pagina 10


Montage in omgekeerde volgorde.
 – Aandraaimoment moer voor cartouche: 20-30 Nm


Wisselstukken met bestelnummers, zie pagina 11


 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiekaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.


Symboly a význam

 **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.


 Upozornění, tip nebo odkaz

 Správná montáž / kontrola funkčnosti


 Nesprávná montáž


 Při montáži dbejte na tento detail

 Studená voda

 Teplá voda

 Průtok vody

 Žádný průtok vody


 Volitelná výbava / příslušenství

Technické údaje

Průtok při průtokovém tlaku 3 bary
– Přepínací: cca. 24 l/min
– Napojení hadice: cca. 17 l/min

Montážní rozměry viz strana 2

Instalace viz obrázek 1 na straně 8


 Používejte pouze neutrální silikon.


Obsluha viz obrázek 11 na straně 10

Údržba viz obrázek 12 na straně 10


Montáž probíhá v obráceném pořadí.
– Uťahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm


Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11


 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v přiloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.


 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.


Symbole i znaczenie


 **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.


 Informacja, dobra rada lub odsyłacz

 Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania


 Niewłaściwy montaż

 Należy stosować się do danych, dotyczących montażu

 Woda zimna

 Woda gorąca

 Strumień wody

 Brak strumienia wody


 Opcje / Osprzęt

Dane techniczne

Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar
– Opornikami: około 24 l/min
– Przyłącze kątowe węży: około 17 l/min

Wymiary zabudowy, patrz strona 2

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8


 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

Obsługa, patrz rys. 11 na stronie 10

Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10

Montaż w odwrotnej kolejności.
– Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11

 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.



Данная инструкция содержит указания по монтажу изделия для слесаря-сантехника и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию изделия для пользователя. После установки передайте инструкцию пользователю.

Символы и их значение



Внимание! Опасность физического и материального ущерба.



Указание, совет или ссылка



Правильный монтаж / проверка работоспособности



Неправильный монтаж



Важная информация по монтажу



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Опция/принадлежность

Технические характеристики

Пропускная способность при давлении потока в 3 бар

– Отклонитель: около 24 л/мин

– Соединение-вывод для шланга: около 17 л/мин

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 8



Использовать только силикон нейтрального сшивания.

Эксплуатация, см. рис. 11 на стр. 10

Техническое обслуживание, см. рис. 12 на стр. 10

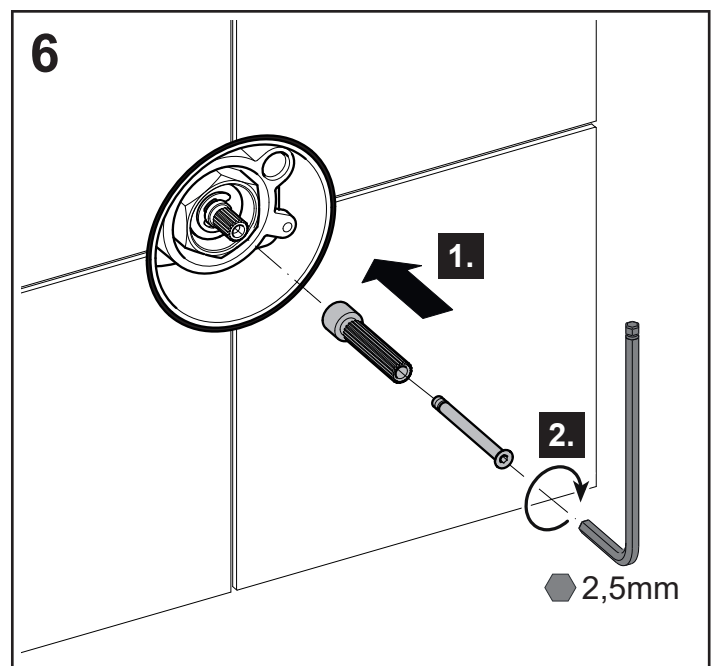
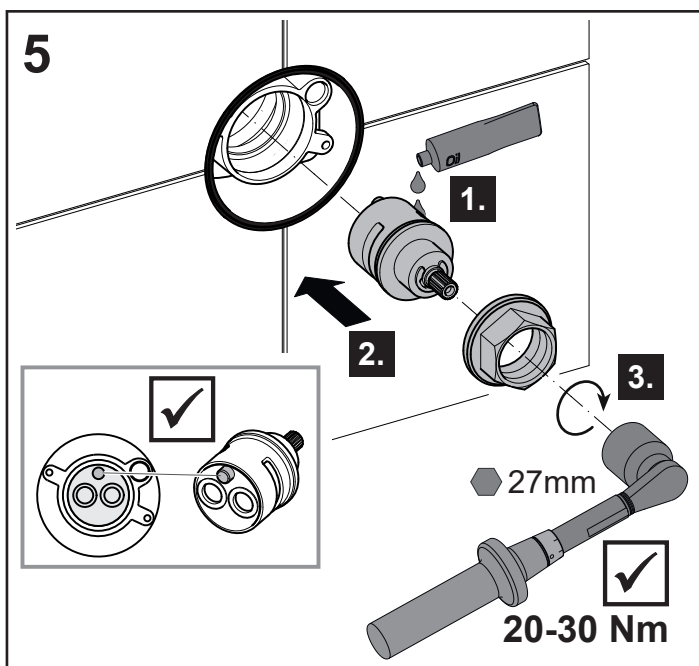
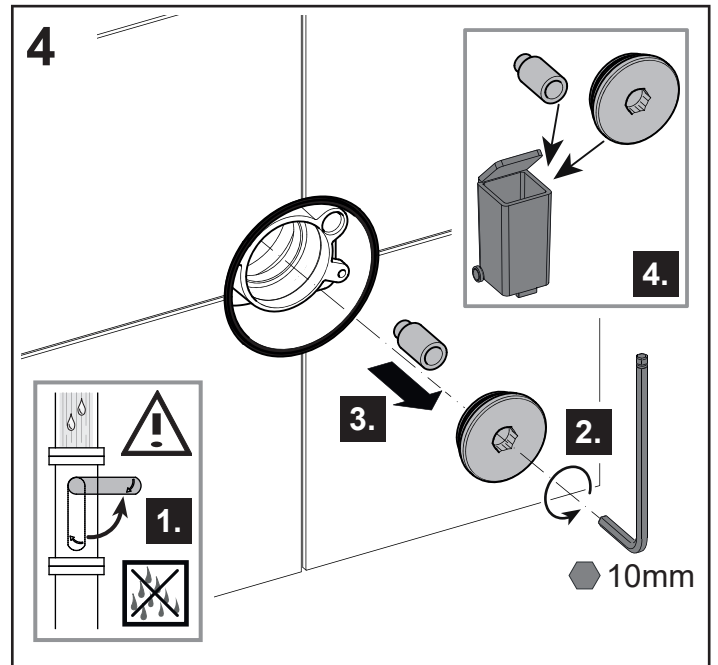
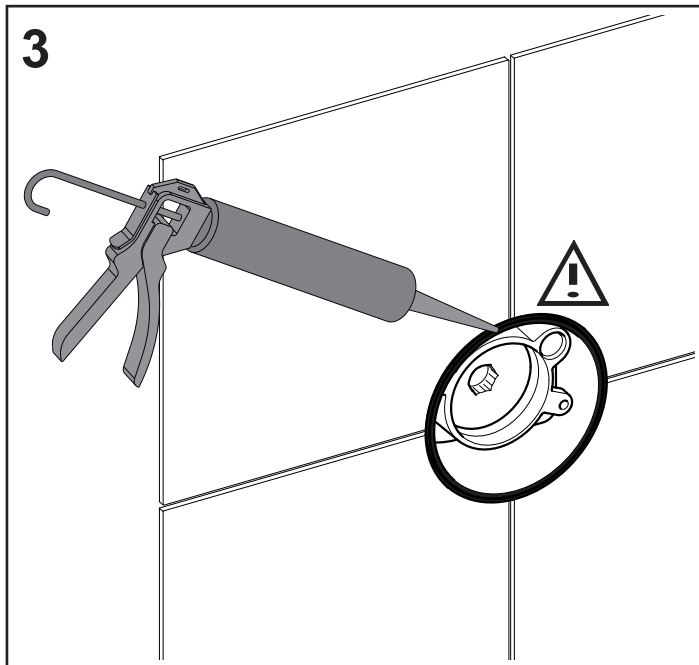
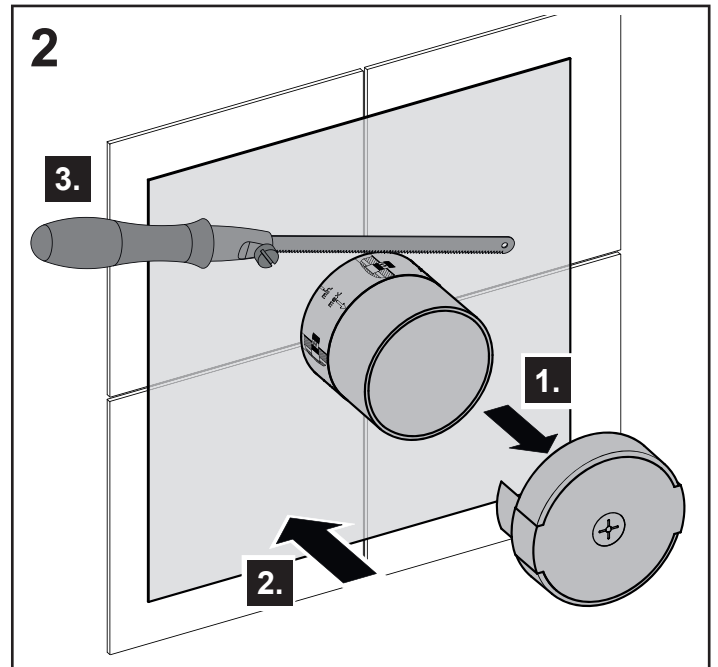
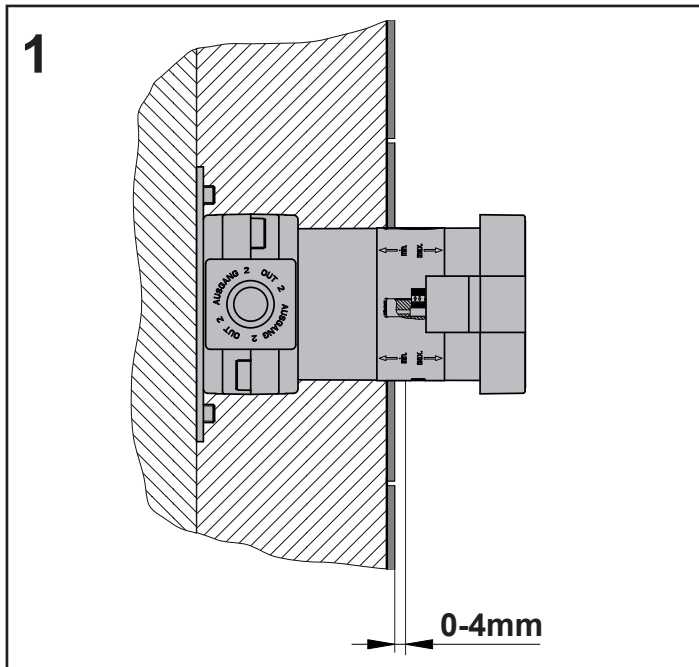
Монтаж производится в обратной последовательности.

– Момент затяжки гайки картриджа: 20-30 Нм

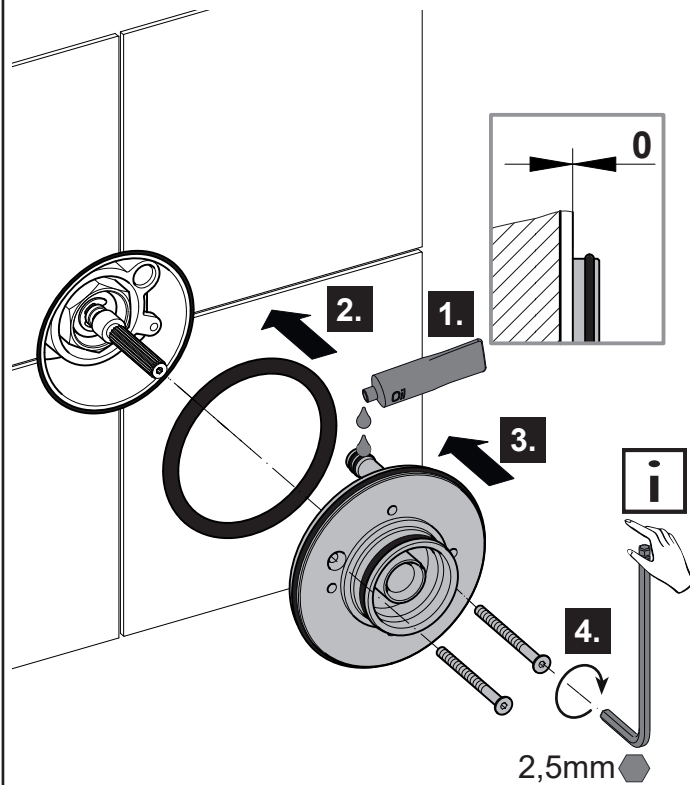
Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11



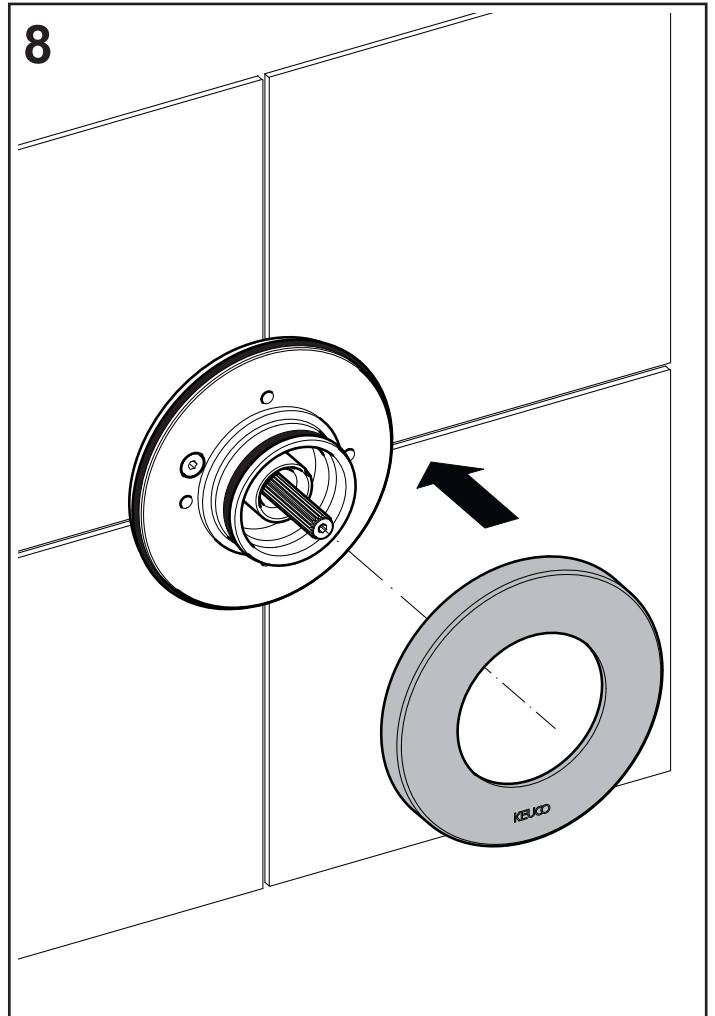
Информацию о гарантии и указания по уходу см. в прилагаемом **паспорте по уходу и гарантийному обслуживанию**.



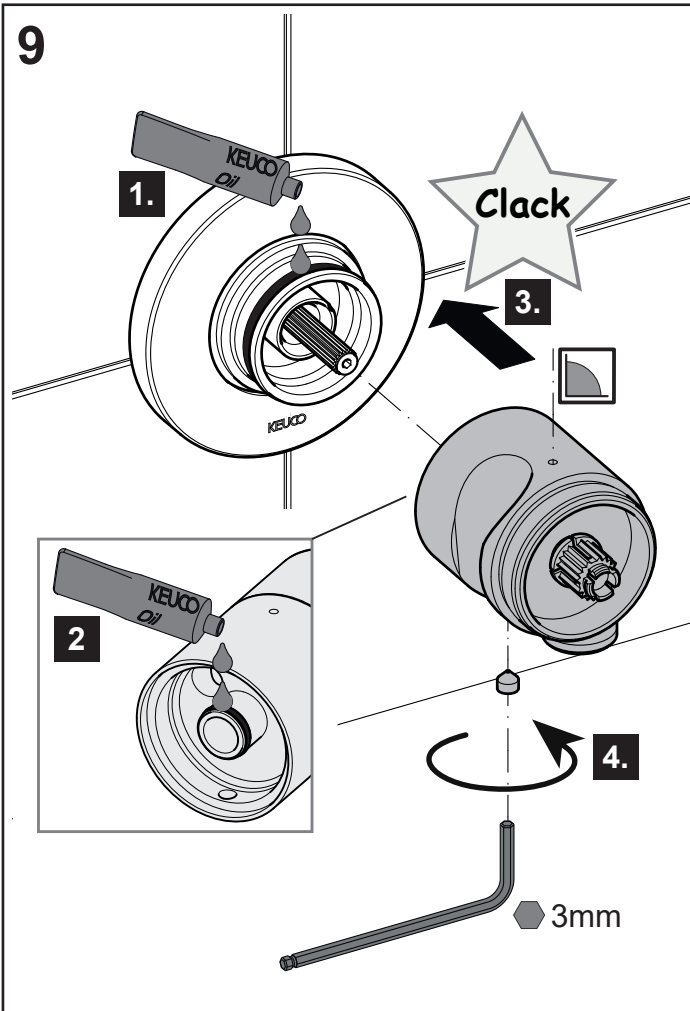
7



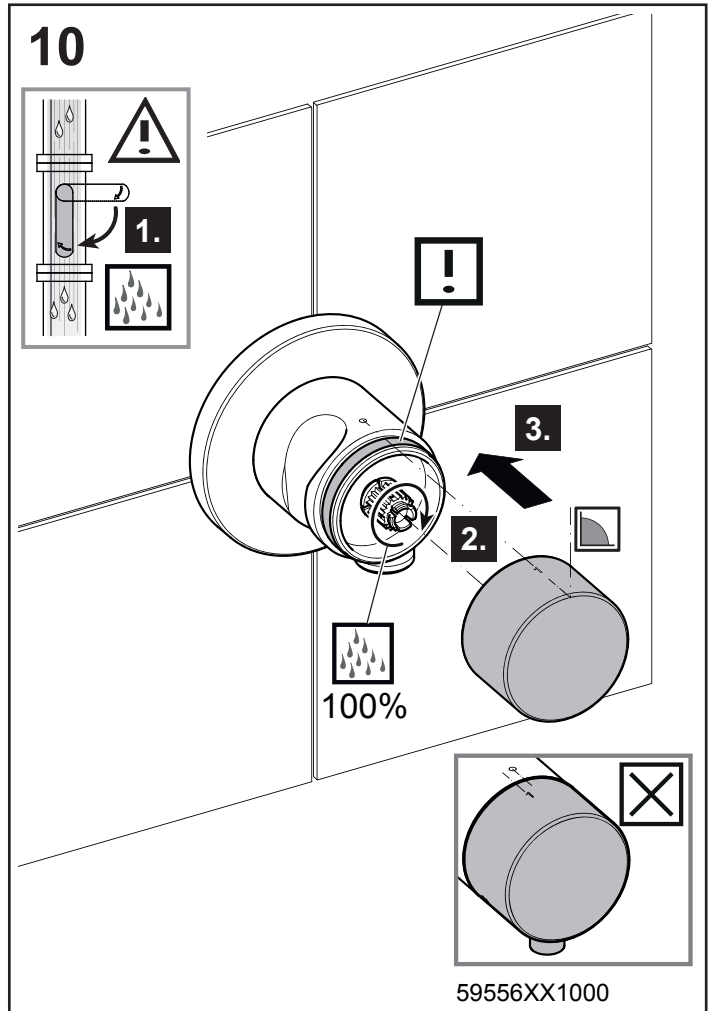
8



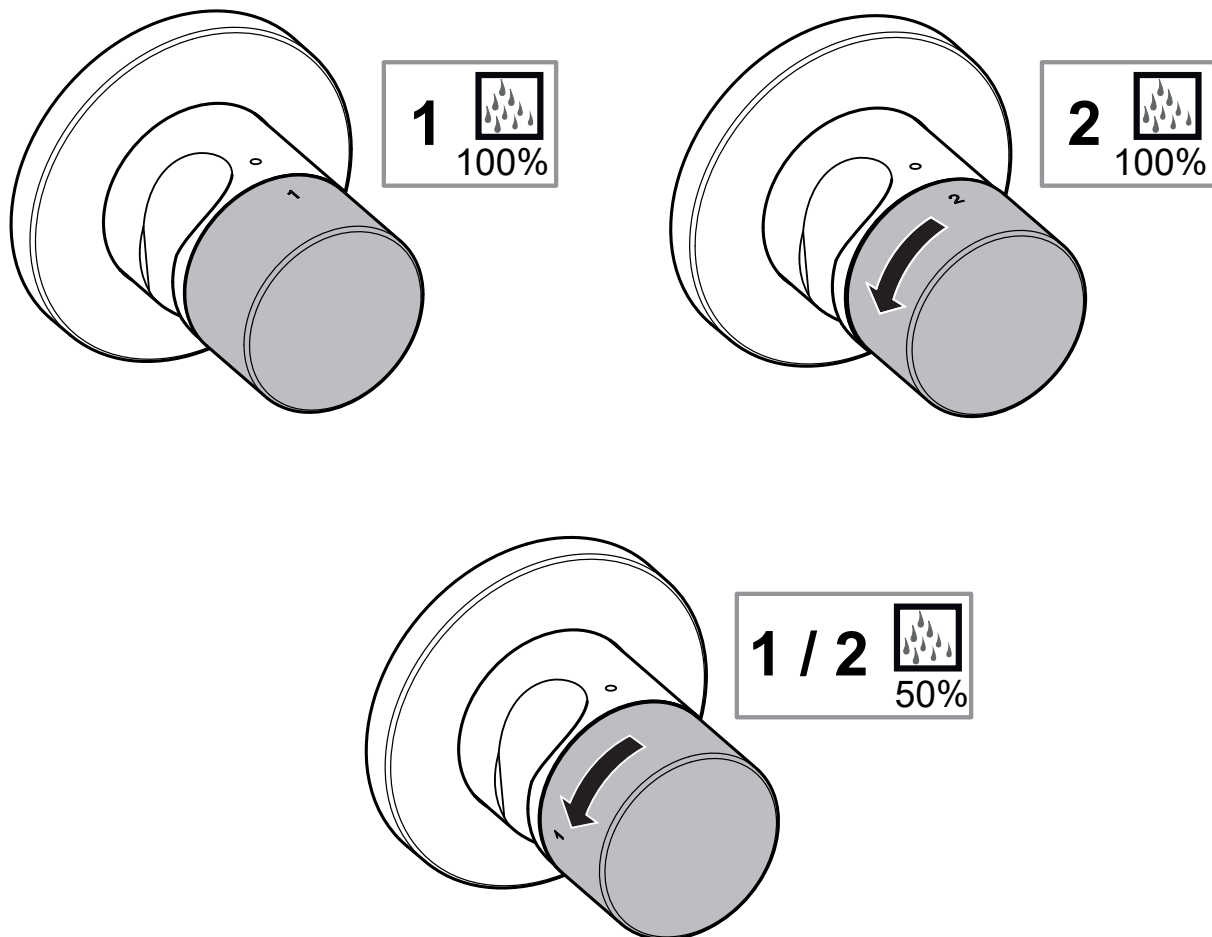
9



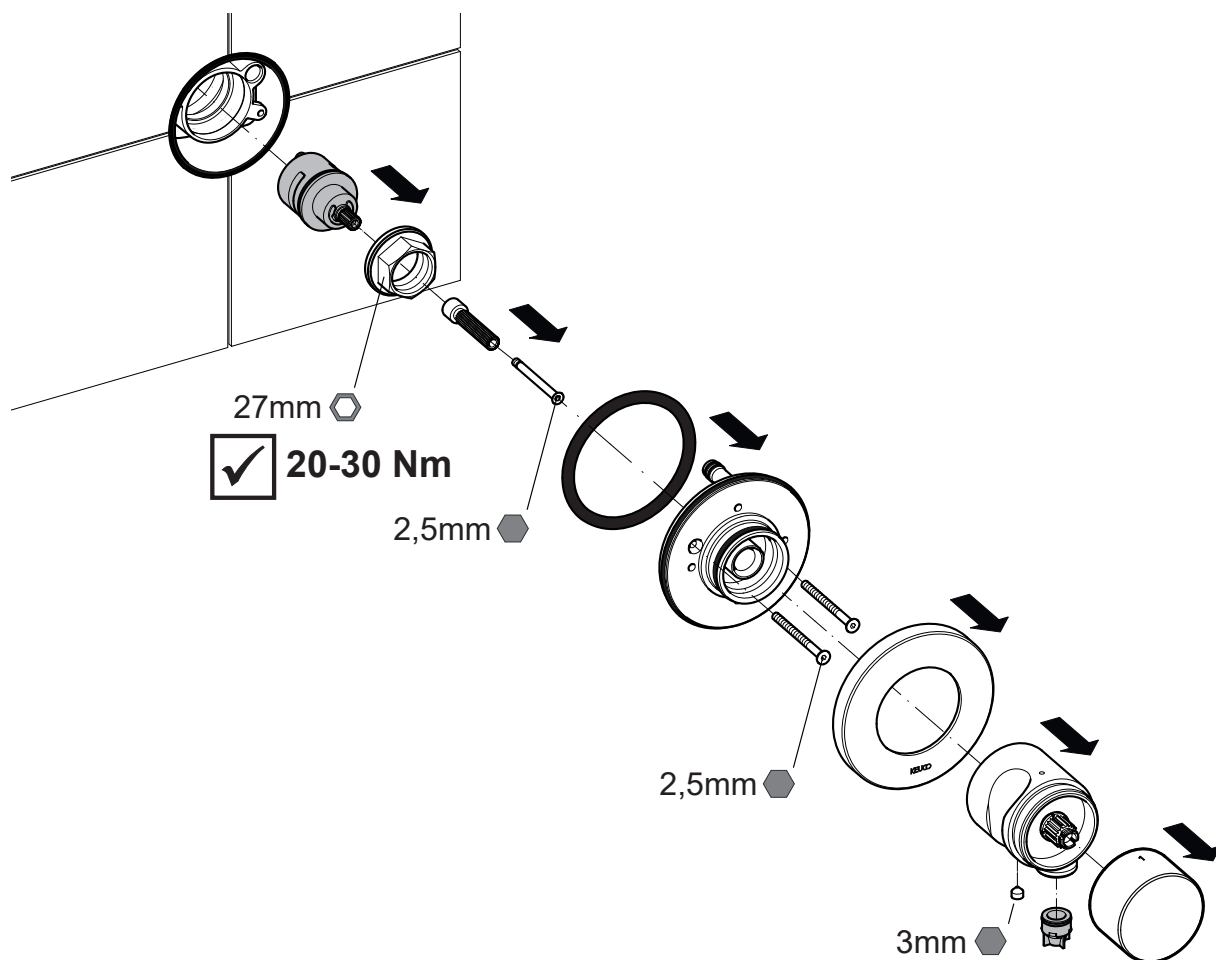
10



11



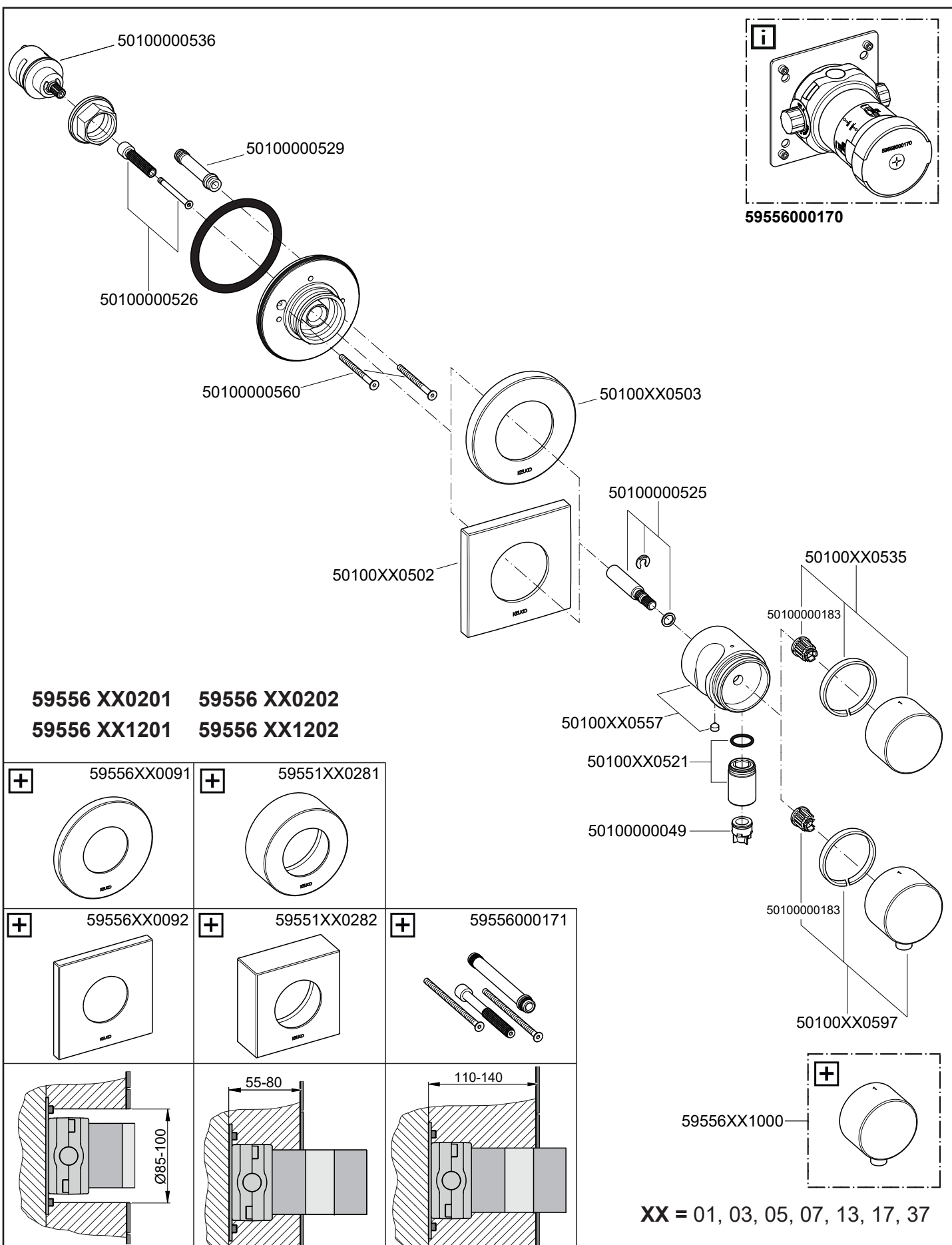
12



DE Ersatzteile
EN Spare parts
ES Piezas de recambio

FR Pièces de rechange
IT Ricambi
NL Reserveonderdelen

CS Náhradní díly
PL Części zamienne
RU Запчасти



D-58675 Hemer
Telefon: +49 2372 904-0
E-Mail: info@keuco.de

AT

KEUCO GmbH
Söllheimerstraße 16
Gebäude 1
A-5020 Salzburg
Telefon: +43 662 454056-0
E-Mail: office@keuco.at

CH

KEUCO AG
Willestrasse 9
CH-8957 Spreitenbach
Telefon: +41 62 888 00 20
E-Mail: info@keuco.ch

EN

KEUCO UK Ltd.
57 Sheffield Road
Dronfield
S18 2GF Derbyshire

Phone: +44 (0) 1442 865 220
E-Mail: info@keuco.co.uk

FR

KEUCO S. A. R. L.
5, Rue du Martelberg
F-67700 Monswiller

Téléphone: +33 3 88 700 200
E-Mail: bureau@keuco.fr

RU

представительство
Keuco в России
Ленинский проспект 64/2
119296 Москва
тел. + 7 495 953 81 11
Электронная почта:
office-russia@keuco.com

US

VELLA LLC
d. b. a. KEUCO NORTH AMERICA
4485 Trench Road / Ste 1121
Suwanee
Georgia 30024
Phone: +1 (877) 281-8260
E-Mail: office@keucoamericas.com

www.keuco.com

